

Acuerdos Bilaterales

Clasificación: 73-2005

Fecha de Ingreso: 26 de Octubre de 2005

Nombre de Acuerdo: Acuerdo de Cooperación Técnica entre la Corporación Andina de Fomento y la Secretaría General de la Organización de los Estados Americanos

Materia:

Partes: SG/OEA & Corporación Andina de Fomento

Referencia: CAF

Fecha de Firma: Septiembre de 2005

Fecha de Inicio:

Fecha de Terminación:

Lugar de Firma:

Unidad Encargada:

Persona Encargada:

Original:

Claves:

Cierre del proceso:



ACUERDO DE COOPERACIÓN TÉCNICA ENTRE LA CORPORACIÓN ANDINA DE FOMENTO Y LA SECRETARÍA GENERAL DE LA ORGANIZACIÓN DE LOS ESTADOS AMERICANOS

“Las Partes”: La Corporación Andina de Fomento, en adelante “la Corporación”, representada por su Presidente Ejecutivo, señor Enrique García, y la Secretaría General de la Organización de los Estados Americanos, en adelante “la SG/OEA”, representada por su Secretario General, señor José Miguel Insulza, han acordado celebrar este Acuerdo de Cooperación Técnica, el cual se regirá por las siguientes cláusulas:

1. OBJETO

- 1.1. El Acuerdo de Cooperación Técnica está dirigido a apoyar la Misión de Facilitación para el Proceso de la Asamblea Constituyente en la República de Bolivia de la SG/OEA, en adelante “La Misión”.
- 1.2. La Misión se enfocará específicamente en facilitar el diálogo entre los actores políticos y sociales, apoyar al Congreso de la República en la elaboración y aprobación de la ley de convocatoria de la Asamblea Constituyente y brindar asesoramiento técnico a los miembros de la Asamblea Constituyente.
- 1.3. Las actividades enmarcadas en la Misión, se especifican en el Anexo A que forma parte integrante de este Acuerdo.

2. MONTO Y DESEMBOLSOS

- 2.1 Para la realización de la Misión, la Corporación aportará ciento diecinueve mil quinientos dólares de los Estados Unidos de América (US\$119,500) a la SG/OEA para ejecutar las actividades definidas en el Anexo A.
- 2.2 Los desembolsos se realizarán de la siguiente manera:
 - Treinta por ciento (30%) del monto total, equivalente a treinta y cinco mil ochocientos cincuenta dólares de los Estados Unidos de América (US\$35,850), al notificarse las fechas estimadas para el inicio de la Misión. El desembolso se realizará una vez sea recibida la notificación de inicio de la Misión a satisfacción de “La Corporación”.
 - Treinta por ciento (30%), equivalente a treinta y cinco mil ochocientos cincuenta dólares de los Estados Unidos de América (US\$35,850), a la entrega de un primer informe de avance. El informe deberá incluir una breve descripción de las actividades realizadas, los objetivos alcanzados, el cronograma de ejecución y los gastos realizados. El desembolso se realizará una vez recibido el informe a satisfacción de “La Corporación”.

- Treinta por ciento (30%), equivalente a treinta y cinco mil ochocientos cincuenta dólares de los Estados Unidos de América (US\$35,850), a la entrega de un segundo informe de avance. El informe deberá incluir una breve descripción de las actividades realizadas, los objetivos alcanzados, el cronograma de ejecución y los gastos realizados. El desembolso se realizará una vez recibido el informe a satisfacción de "La Corporación".
- Diez por ciento (10%), equivalente a once mil novecientos cincuenta dólares de los Estados Unidos de América (US\$11,950) a la entrega del informe final, cuyo contenido deberá ajustarse estrictamente a lo que establece la Corporación en el Anexo B de este Acuerdo. El desembolso se realizará una vez recibido el informe a satisfacción de "La Corporación".

3. COORDINACIÓN Y NOTIFICACIONES

- 3.1. La dependencia responsable dentro de la Corporación de coordinar las actividades relacionadas con este Acuerdo es la Dirección de Gobernabilidad y Cooperación Técnica, cuya Directora es la señora Elvira Lupo de Velarde. Las notificaciones y comunicaciones deberán dirigirse a dicha coordinadora a la siguiente dirección y fax:

Ave. Luis Roche, Torre CAF
Altamira, Caracas – Venezuela 1060
Teléfono: (+58)212-2092102
Fax (+58)212-209-2416
Elupo@caf.com

- 3.2. La dependencia responsable dentro de la SG/OEA de coordinar las actividades relacionadas con este Acuerdo es el Departamento de Asuntos Democráticos y Políticos, cuyo director es el señor John Biehl. Las notificaciones y comunicaciones deberán dirigirse a dicho coordinador a la siguiente dirección y fax:

1889 F Street, N.W. Suite 660
Washington, DC 20006 — United States of America
Teléfono: (+1) 202.458 3589
Fax (+1) 202.458 6250
jbiehl@oas.org

- 3.3. Todas las comunicaciones y notificaciones que deriven de este Acuerdo tendrán validez únicamente cuando sean remitidas por correo, vía facsímile o correo electrónico y estén dirigidas a los coordinadores de las direcciones indicadas en los artículos 3.1 y 3.2.

A

- 3.4. Cualquiera de las Partes podrá cambiar la dependencia responsable, el coordinador designado, o la dirección y el fax indicados, notificándolo así a la otra parte por escrito.

4. SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS

- 4.1. Cualquier controversia que surja con motivo de la aplicación o interpretación de este Acuerdo deberá resolverse mediante negociación directa entre las Partes.
- 4.2 Las Partes se reconocen mutuamente los privilegios e inmunidades que las amparan en virtud de la ley y del derecho internacional.

5. MODIFICACIONES

- 5.1. Las modificaciones a este documento sólo podrán hacerse de común acuerdo expresado por escrito por los representantes de las Partes, debidamente autorizados para ello. Los instrumentos en los que consten las modificaciones se agregarán como anexos a este Acuerdo y pasarán a formar parte del mismo.

6. VIGENCIA Y TERMINACIÓN

- 6.1. Este Acuerdo entrará en vigencia a partir de la firma de las Partes. El Acuerdo permanecerá en vigencia para todas las etapas necesarias de la Misión incluyendo desde la etapa de planificación de la Misión hasta su ejecución final inclusive, durante un período aproximado de tres (3) meses, sin perjuicio de la posibilidad de prorrogarlo de mutuo consentimiento, siempre y cuando éste no exceda el monto total establecido en la Cláusula Segunda.
- 6.2 Este Acuerdo podrá terminarse de mutuo consentimiento o podrá darse por terminado por cualquiera de las Partes mediante notificación escrita a la otra con una antelación no menor a un (1) mes, sin necesidad de invocación de causa.
- 6.3 Si las actividades de la Misión fuesen suspendidas o terminadas de manera anticipada, la SG/OEA notificará por escrito a la Corporación sobre esta circunstancia, en un plazo máximo de una semana.
- 6.4 En caso que la terminación ocurra, la SG/OEA se compromete a presentar un informe de ejecución de los recursos que hubiere recibido de la Corporación. Todas aquellas sumas que la Misión no hubiese podido ejecutar deberán ser restituidas a la Corporación, en un plazo que no excederá de un (1) mes, contado a partir de la presentación del informe de ejecución de los recursos recibidos.

X

Con los términos y condiciones expresados y en señal de conformidad, los representantes de las Partes, debidamente autorizados para ello, firman este Acuerdo en dos originales igualmente válidos en la fecha y lugar indicados a continuación de las firmas.

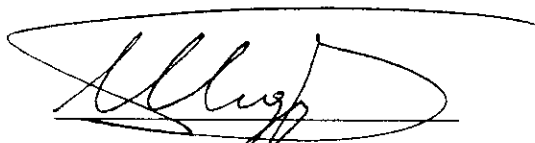
En la ciudad de Washington, D.C., Estados Unidos de América a los _____ días, del mes de septiembre del año 2005.

Por la Corporación Andina de Fomento:

Por la Secretaría General de la
Organización de los Estados Americanos:



L. Enrique García
Presidente Ejecutivo
Corporación Andina de Fomento



José Miguel Insulza
Secretario General
Organización de los Estados Americanos

ANEXO A

MISIÓN DE FACILITACIÓN PARA EL PROCESO DE LA ASAMBLEA CONSTITUYENTE

PRESENTACIÓN

La Secretaría General de la Organización de los Estados Americanos (SG/OEA), a solicitud del Gobierno de la República de Bolivia, brindará un acompañamiento integral al proceso de la Asamblea Constituyente. El acompañamiento se realizará por medio de un programa de apoyo que contempla la presencia política y técnica en el país, durante dos años aproximadamente, para cooperar con las instancias nacionales pertinentes en la convocatoria, preparación, instalación, funcionamiento y seguimiento de la Asamblea Constituyente. La estrategia de ejecución del Programa está sujeta a su adecuación conforme lo requiera la evolución política del país. La propuesta de la Misión de Facilitación descrita en el presente documento constituye un elemento fundamental del Programa de Apoyo de la SG/OEA al Proceso de la Asamblea Constituyente boliviana.

El carácter de la OEA como foro político por excelencia de las Américas, el claro compromiso y experiencia en la promoción y defensa de la democracia representativa en distintos escenarios del hemisferio, la naturaleza multilateral, el continuo apoyo a la consolidación democrática en Bolivia y el conocimiento especializado y probada experiencia en temas cruciales del desarrollo democrático posicionan a la OEA como el organismo e Interlocutor independiente y neutral por excelencia para apoyar el proceso de la Asamblea Constituyente con un notorio valor agregado y ventajas comparativas. La realización de esta Misión de Facilitación en el marco del Programa de Apoyo al Proceso de la Asamblea Constituyente responde a los mandatos para la consolidación de la democracia representativa en las Américas, de conformidad con las provisiones estipuladas por los procesos de las Cumbres de las Américas, las Asambleas Generales de la OEA y la Carta Democrática Interamericana.

JUSTIFICACIÓN

La discusión y aprobación de la propuesta de Ley Especial de Convocatoria para la Asamblea Constituyente por parte del Congreso de la República son fundamentales para iniciar el proceso. La Ley de Convocatoria incluye las formas y modalidades de la elección de los constituyentes y los parámetros para el funcionamiento de la Asamblea Constituyente. Esta ley debe ser debatida y consensuada con todos los sectores y organizaciones políticas, económicas y sociales del país. Un adecuado y oportuno proceso de negociación y obtención de consensos mínimos para la aprobación de la Ley están intrínsecamente relacionados con la legitimidad y aceptación de la Ley Asamblea Constituyente por parte de la población y los diferentes actores, sectores y regiones del país. Los principales puntos a debatir y consensuar incluyen, entre otros: número de constituyentes, modalidad de elección (por circunscripción, listas

departamentales o nacionales), ciudad sede y tiempo de funcionamiento de la Asamblea Constituyente.

La Comisión Especial del Congreso para la Asamblea Constituyente (CECAC) tiene a su cargo el proceso de consulta, la revisión de las diversas propuestas de ley sobre la convocatoria, la búsqueda de consensos y la negociación política del Proyecto de Ley Especial de Convocatoria para la Asamblea Constituyente que deberá sancionar el pleno del Congreso con mayoría calificada. La CECAC está conformada por quince miembros titulares (correspondientes la Comisión Mixta de Constitución, Justicia, Policía Judicial y Régimen Electoral) y veintisiete miembros adscritos de los partidos políticos con representación parlamentaria.

Por ello, es de suma importancia para la gobernabilidad y el fortalecimiento del sistema democrático boliviano que este proceso se desarrolle de manera transparente, incluyente y participativa en un ambiente de diálogo y concertación propicio para la búsqueda de consensos y el compromiso de las partes con los resultados de la Asamblea Constituyente.

OBJETIVOS

Objetivo general

Brindar un apoyo político y técnico al más alto nivel al proceso de la Asamblea Constituyente como un elemento esencial para la transición, el desarrollo y la estabilidad democrática de la República de Bolivia.

Objetivos específicos

- Cooperar con la CECAC en la elaboración y aprobación de la Ley Especial de Convocatoria para la Asamblea Constituyente por medio de la asesoría, los buenos oficios y el fortalecimiento de su capacidad instalada para dar origen al proceso de la Asamblea Constituyente.
- Apoyar a las instancias nacionales pertinentes en la generación, mantenimiento y fortalecimiento de canales para la comunicación, el diálogo y la concertación que faciliten la búsqueda y el alcance de consensos necesarios para la discusión y eventual aprobación de la Ley Especial de Convocatoria para la Asamblea Constituyente.
- Facilitar el conocimiento e intercambio de información y experiencias comparadas sobre referentes similares de procesos constituyentes en el hemisferio y en otras regiones del mundo por parte de los actores nacionales pertinentes.
- Impulsar la coordinación de la cooperación internacional para el proceso de la Asamblea Constituyente para garantizar un apoyo integral al proceso y maximizar los recursos disponibles.

PERIODO DE EJECUCIÓN

La Misión de Facilitación se realizará durante un período estimado de tres meses en el 2005, sujeto a los cambios en el cronograma que la SG/OEA estime pertinentes de conformidad con la evolución de la situación política boliviana.

ÁREAS ESTRATÉGICAS DE APOYO

La Misión de Facilitación tendrá tres áreas estratégicas de apoyo en el desarrollo de su labor durante el período estipulado.

Primero, la Misión apoyará a los actores e instancias pertinentes con sus buenos oficios para facilitar la búsqueda y la construcción de consensos necesarios en la discusión y eventual aprobación de la Ley Especial de Convocatoria de la Asamblea Constituyente por parte del Congreso.

Segundo, la Misión apoyará a la CECAC con el equipo necesario y recursos humanos de apoyo para facilitar el adecuado desempeño de sus labores con relación a la Ley Especial de Convocatoria de la Asamblea Constituyente.

Tercero, la Misión realizará visitas a mandatarios de la región para solicitar su cooperación y explorar la posible conformación de un "grupo de países amigos" que respalde el proceso de la Asamblea Constituyente boliviana.

METODOLOGÍA

La Misión establecerá una presencia permanente en Bolivia durante el período indicado. El equipo de trabajo realizará su labor con suma discreción y con un bajo perfil para conservar el carácter privado de las discusiones y respetar el protagonismo inherente a los actores nacionales. La Misión se circunscribirá a facilitar las tareas de la CECAC en la elaboración y aprobación del proyecto de Ley Especial de Convocatoria de la Asamblea Constituyente. Para ello, la Misión brindará a los actores e instancias nacionales pertinentes sus buenos oficios para facilitar la comunicación y diálogo entre las partes en la búsqueda de los consensos mínimos requeridos para el abordaje del proceso de la Asamblea Constituyente en un escenario político sumamente complejo. La Misión sostendrá reuniones privadas con los diversos actores nacionales y, según estime conveniente, propiciará espacios de encuentro entre los mismos. Asimismo, la Misión realizará reuniones de trabajo privadas con representantes de la Comunidad Internacional para intercambiar información y establecer mecanismos de coordinación en apoyo al proceso. El equipo de trabajo de la OEA elaborará un informe final de la Misión de Facilitación para distribución exclusiva a las instituciones cooperantes.

EQUIPO DE TRABAJO

X La Misión de Facilitación estará integrada por un Jefe de Misión (personalidad de alto nivel con una sólida trayectoria en la materia), funcionarios del Departamento de

Asuntos Democráticos y Políticos de la Secretaría General de la OEA, un coordinador nacional, expertos en temas específicos (e.g. asuntos jurídicos) y personal de apoyo.

RESULTADOS ESPERADOS

- Las instancias nacionales relevantes y, en particular, el Congreso, avanzan sustancialmente en la obtención de los consensos necesarios para la expedición de la Ley Especial de Convocatoria de la Asamblea Constituyente.
- Los actores e instancias nacionales pertinentes generan y fortalecen los canales de comunicación, dialogo y concertación en ámbitos formales y no formales que facilitan la adopción de acuerdos mínimos sobre el proceso de la Asamblea Constituyente.
- Las instancias a cargo de encaminar el proceso de la Asamblea Constituyente fortalecen su capacidad instalada para el diseño oportuno de un proceso constituyente representativo, inclusivo, transparente y legítimo por medio de la Ley Especial de Convocatoria
- Los países de la región inician la conformación de un grupo de países amigos para respaldar el proceso de la Asamblea Constituyente boliviano e impulsan la coordinación de la cooperación internacional en la materia.

COORDINACIÓN INSTITUCIONAL

El Departamento de Asuntos Democráticos y Políticos (DADP) de la Secretaría General de la OEA organizará y ejecutará las Misiones de Facilitación. La OEA solicitará a las instituciones que estime pertinentes la colaboración necesaria para la ejecución de las mismas.

CRONOGRAMA

ACTIVIDAD MES / SEMANA	MES 1				MES 2				MES 3			
	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4
INSTALACIÓN DE LA MISIÓN- EQUIPO DE FACILITACIÓN INICIA REUNIONES INFORMATIVAS CON DIRIGENTES BOLIVIANOS Y MIEMBROS DE LA COOPERACIÓN INTERNACIONAL	---	---	----	----	-----							
PROVISIÓN DE EQUIPOS E IDENTIFICACIÓN DE RECURSOS HUMANOS DE APOYO PARA EL FUNCIONAMIENTO DE LA CECAC				----	-----							
EQUIPO DE TRABAJO INICIA APOYO A LA CECAC EN EL ANTEPROYECTO DE LEY DE CONVOCATORIA DE LA ASAMBLEA				----	-----							
EQUIPO DE TRABAJO REALIZA CONTACTOS CON SECTORES POLÍTICOS, ECONÓMICOS Y SOCIALES EN LA BÚSQUEDA DE CONSENSOS				----	-----							
EQUIPO DE TRABAJO CONTINUA CON APOYO A LA CECAC EN EL ANTEPROYECTO DE LEY					-----							
JEFE DE MISIÓN Y FUNCIONARIO(S) DE LA OEA VISITAN A MANDATARIOS DE LA REGIÓN PARA INFORMAR SOBRE FACILITACIÓN					-----							
EQUIPO DE TRABAJO Y DIRIGENTES BOLIVIANOS CONTINÚAN EN LA BÚSQUEDA DE CONSENSOS EN EL SEMINARIO SOBRE PROCESOS CONSTITUYENTES COMPARADOS SAO PAULO, BRASIL					-----							
EQUIPO DE TRABAJO CONTINUA PROCESO DE CONSULTAS CON DIRIGENTES BOLIVIANOS PARA AVANZAR EN LA CONSTRUCCIÓN DE CONSENSOS SOBRE LA LEY Y SU EVENTUAL APROBACIÓN						-----	----					
EQUIPO DE TRABAJO REALIZA LA EVALUACIÓN DE LOS AVANCES REALIZADOS, EL ESTADO DE LA SITUACIÓN POLÍTICA Y LA PROGRAMACIÓN LOS PASOS NECESARIOS PARA LA MISIÓN								----				
EQUIPO DE TRABAJO CONTINUA CON EL PROCESO DE FACILITACIÓN NECESARIO Y FINALIZA LA MISIÓN EN EL PERÍODO ESTIMADO									---	---	---	----

X

FINANCIAMIENTO

El costo total estimado de la Misión es de doscientos cuarenta y cuatro mil seiscientos sesenta dólares de los Estados Unidos de América (US\$244,660). El presupuesto indicado a continuación detalla los gastos a ser cubiertos por la contribución de "La Corporación" y la contribución de "La SG/OEA". Este monto no contempla los gastos de viaje para las visitas a los países de la región y los gastos para apoyar en el fortalecimiento institucional de CECAC/Congreso.

Rubro a Financiar	Descripción	La Corporación	La SG/OEA	COSTO TOTAL
		Monto en US\$	Monto en US\$*	Monto en US\$
HONORARIOS CONSULTORES	EXPERTOS	66,000	0	66,000
PASAJES Y VIÁTICOS	EXPERTOS	21,000	0	21,000
OTROS GASTOS	COMUNICACIONES	1,000	0	1,000
GASTOS REUNIONES	EXPERTOS	11,500		11,500
PUBLICACIONES	RESULTADOS	4,000		4,000
PASAJES Y VIÁTICOS	FUNCIONARIOS OEA	12,000		12,000
TRANSPORTE LOCAL	EXPERTOS	4,000		4,000
OTROS GASTOS	MISIÓN OEA	0	125,160	125,160
TOTAL		119,500	125,160	244,660
		49%	51%	100%

* Este monto es un estimado de lo que la SG/OEA contribuirá en especies para la realización del proyecto por medio de su equipo de trabajo.

ANEXO B

CONTENIDO DEL INFORME FINAL

1. Descripción de los objetivos alcanzados mediante la ejecución de la cooperación técnica, comparándolos con los inicialmente previstos en la solicitud.
2. Comparación entre el cronograma de ejecución acordado inicialmente y el realmente ejecutado, indicando las causas de los desvíos, si los hubiere.
3. Costo final del proyecto versus costo inicialmente estimado, detallando cada rubro financiado, tanto con el aporte del beneficiario como con el de "La Corporación".
4. Comentarios sobre diferentes aspectos de la cooperación técnica, incluyendo alternativas que, a su juicio, hubieran optimizado tanto la ejecución como el logro de los objetivos propuestos.
5. Acciones que emprenderá el beneficiario para el seguimiento e instrumentación de los resultados de la cooperación técnica.
6. Evaluación del desempeño de los consultores.